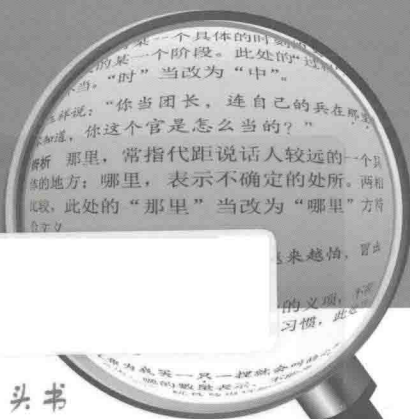


全球华文发行量第一刊《特别关注》隆重推出

挑刺1001例

微观编辑实用手册

朱玉祥 主编



减少低级错误的真武器

提高编校质量的案头书

中国和平出版社

挑刺1001例

微观编辑实用手册

主 编 朱玉祥
辨 析 朱学诗 刘信文

图书在版编目 (CIP) 数据

挑刺 1001 例: 微观编辑实用手册 / 朱玉祥主编. —

北京: 中国和平出版社, 2014. 9

ISBN 978-7-5137-0863-0

I. ①挑… II. ①朱… III. ①编辑工作—手册 IV.

① G232-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 214351 号

挑刺 1001 例
微观编辑实用手册
朱玉祥 主编

出版人: 肖 斌
责任编辑: 邓见柏
特约编辑: 范翔飞
装帧设计: 吴婧仪
责任印务: 石亚茹 陈 佳

出版发行: 中国和平出版社

社 址: 北京市海淀区花园路甲 13 号院 7 号楼 10 层 (100088)

发行地址: 湖北省武汉市东湖路 181 号 (430077)

电 话: 027-88567641

网 址: www.hpbook.com tbsj.cnhubei.com

经 销: 新华书店

印 刷: 武汉珞南印务有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/32

印 张: 7.25

字 数: 146 千字

版 次: 2014 年 9 月北京第 1 版 2014 年 9 月武汉第 1 次印刷

(版权所有 侵权必究)

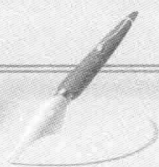
ISBN 978-7-5137-0863-0

定价: 28.00 元

(如发现印装质量问题, 请与湖北特别书局联系调换)

地址: 武汉市东湖路 181 号楚天传媒大厦 B0204

电话: 027-88567638



语言的使用是社会经济政治文化生活的重要条件，是每人每天所离不了的。学习把语言用得正确，对于我们的思想的精确程度和工作效率的提高，都有极重要的意义。

——《人民日报》1951年6月6日



正确地使用祖国的语言，新闻工作者承担着特殊的使命。我们愿和全国人民一道，为进一步做好新时期的语言文字工作，为祖国语言的纯洁和健康而继续奋斗。

——《人民日报》2001年6月6日

以纯洁的语言传播信息和美

蔡华东

《特别关注》，自创刊始，我就是它的忠实读者。

后来，我兼审读大样，有了责任，当然也更倾注一份感情。

这份文摘期刊，每期从浩如烟海的报刊书籍中，摘编文章 120 多篇，14 万余字。挑选，是严苛的，可谓“千呼万唤始出来”，“吹尽黄沙始到金”。

这些文章，大多出自国内的名家名流之手，也有的是国际知名人士的名著名篇。以文摘期刊之特别属性，尚需萃精取优。而这些文章都是在报纸、期刊发表了，或由出版社编辑成书并公开发行的作品。就是说，此前，已经过相关的编、校、审、核诸环节。

面对成品、名品，我们应取什么态度？

我敬佩《特别关注》的朱玉祥总编辑及其同事们，打从创刊起，就坚持“心中有我，以我为主”的办刊理念。

这是尊重规律。这是客观必须。这也是一种

难能可贵的自加压力、自我超越的意识。

《人民日报》早在1951年6月6日的社论中，就发出了“正确地使用祖国的语言，为语言的纯洁和健康而斗争”的呼吁，并指出：“目前的报纸、杂志、书籍上的文字，在语言方面存在着许多不能容忍的混乱状况”。当下呢？一如2013年8月9日《人民日报》文章所说：“一些语文病象，在今天并没有减少。随意翻阅今天的报纸、杂志、书籍，用词不当和语法、编辑方面的问题，经常能碰到。”

在这样的现实语言环境中，《特别关注》的编辑同仁自觉承担起规范语言文字使用的责任，既从宏观着眼，遴选出具有影响社会的正能量的优秀文章，同时也着力从微观入手，为所选定的文章从微观角度进行再编辑。微观编辑的职责，其实就是对选发的文章“咬文嚼字”，即为名家的作品“把把脉”，清除或减少文章中的“语文病象”。

更重要的是，建立由资深语文工作者和中青年编辑组成的阅校专班，建章立制敦促阅校人员不断训练敏锐的语文感觉，积累厚实的语文功底，而且特别强调要具备严谨的语文态度。

将成品提升为精品，将名品锻炼成神品。

一字一句，一点一滴，塑造品牌，铸成丰碑。

《特别关注》创刊即横空出世，3年突破百万份，6年突破200万，12年突破400万……至今其发行量傲然雄踞世界华文期刊之巅，这种纯洁的语言质量，为其奠定了坚实的基础。

《文心雕龙》云：断章有检，积句不恒。意思是断章取义有一定的限制，积句成章也不是老一套的。

文摘，离不开断章，积句。

文摘，也离不开坚守与创新。

坚守规范，创新表达。

实践表明，《特别关注》阅校人员对其所再编辑的文章，在忠实其原意的原则下，或纠其“一字之误”，或匡其“词不达意”，或顺其“逻辑紊乱”，或拆其“叠床架屋”，或平其“过度夸张”，或正其“不当标点”等。凡例1001，当与不当？操千曲而后晓声，观千剑而后识器，请读者诸君明鉴。

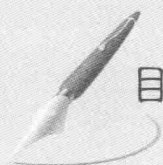
《易》曰：鼓天下之动者存乎辞。在《文心雕龙》中，刘勰慨叹：夫立意之士，务欲造奇，每驰心于玄默之表；工辞之人，必欲臻美，恒溺思于佳丽之乡。呕心吐胆，不足语穷；锻岁炼年，奚能喻苦？故能藏颖词间，昏迷于庸目；露锋文外，惊绝乎妙心……譬诸裁云制霞，不让乎天工；

斫卉刻葩，有同乎神匠矣。

期刊，是项事业。语言，是门艺术。

以纯洁的语言文字传播信息和美好，是传媒人的一项神圣职责。言之行之，思之践之，感谢《特别关注》的编辑们为此做出的不懈努力，感谢他们用心血为我们凝结成了这一部精味兼载炳烁联华的新著。

（作者为湖北日报传媒集团总编辑）



目 录

CONTENTS

第一辑	细察一字之误	003
第二辑	勘正词不达意	041
第三辑	理顺逻辑紊乱	081
第四辑	拆除叠床架屋	131
第五辑	平复过度夸张	161
第六辑	商榷标点不当	175
第七辑	关注高频差错	193
后 记	微观决定成败	213

【细察一字之误】



盖文字者，经艺之本，王政之始。
前人所以垂后，后人所以识古。

许慎

第一部分

一段美妙的文字，一字不当，就如鲠在喉。一字之误一般分为以下几种情况：或多了一个字，或少了一个字，或用错了一个字，或写错一个字。编校人员需一一加以匡正，多字必删，少字必补，用错必换，写错必改。

他被爹丢在路边，被一个流浪的单身汉收养。

辨析 “被”之前加一个“又”字，既显出故事发展的连续性，又避免前后两个“被”字的重复感。

他的服务十分周到，因此获得不菲的订单。

辨析 菲，有“微薄”义项。“不菲”，指价格不低，费用不少，一般用于开销，不尽符合此处语义。将“菲”改为“少”更合适。

温特姆酒店从一开张，生意就特别好。

辨析 从，有“由”“自”的义项，构成“从……至……”的句子结构。此处并无表达起止的文意，因此，删去“从”字。

乡亲们围炉沽酒，其乐融融。

辨析 沽，指买、卖，此处当为“饮”或“把”。

袁隆平加班，到11点才回来，惨遭妻子的抱怨。

辨析 一个“才”字，说明此处是妻子抱怨袁隆平晚上回家很迟，此处的“11点”，可能被误读为上午11点。为避免误读，应在“11点”之前，加一个“晚”字。

这一次，这家伙更“左”，将对手一拳击倒在台上。

辨析 “左”，“文革”中的特殊用语，指的是一个人的政治立场十分激进，用在一般场合中的普通人身上显得不妥，可改为“凶”。

出了门，老公带着我直奔菜市场，我问：“来菜市场干啥？”

辨析 主人公说这句话的时候，尚未进入菜市场，自然要用“去”字或“到”字。

在塔身建起来一半的时候，突然刮起了东北风。

辨析 “建起来”，一般表示已经建成，此处是说建成一半，“建起来”宜改为“建起”或“建造到”。

仁宗把预浩约来，亲自询问。

辨析 封建皇帝要百姓来见面，一般是“召”，而非“约”来。

段祺瑞和王世珍也为袁世凯所器重。

辨析 据史实，袁世凯器重的人物应当是“王士珍”。

后经科学家触类旁通，扩大范围及细菌、苍蝇、鱼等生物。

辨析 及，可作连词，连接并列的名词或名词性词组，意思等同于“和”“与”；也可作动词，有“至”“到达”之义，一般以词组形式出现，语义较实，如“波及”“普及”等。此处用“及”，易被误解为“和”义，可改为“至”。

因为一个偶然的~~机会~~，他却成了赵本山的专业司机。

辨析 前面有表示因果关系的连词“因为”，后面却突兀地出现一个“却”字进行转折，搭配不当，语义不顺。此句并无转折之义，应删去“却”。

售票员一见我的卡片，立时就办。

辨析 此处的“立时”没有用错，换为“立马”口语化一些。

强烈的光线，会直刺激他的双眼。

辨析 根据此处语境，不必要强调刺激的方向是“直”抑或是“斜”。“直”可删。

王道士作战很勇敢，我是很喜欢他。

辨析 按汉语表述习惯，要么删去这个“是”，要么在“他”后加“的”，以示强调。

这是更因为，靠谱并不是一个随意的调门。

辨析 “因为”本是表示因果关系的连词，无实义，加上一个程度副词“更”对其进行修饰，显得莫名其妙。“更因为”，在词语搭配上有“生造”之嫌。删去“更”字。

掌火、放盐、熬汤，是中餐烹饪的三大基本功，而犹以熬汤最为奥妙。

辨析 犹，有“如同”“好像”义项，不符合此处语义。尤，有“更加”义项，表示程度更进一步，符合此处语境。应将“犹”改为“尤”字。

身为中国人民广播电台编辑部主任的她，编发过许多重磅稿件。

辨析 我国有“中央人民广播电台”，而无“中国人民广播电台”。因此，此处的“国”应改为“央”。

日本的老人都有自己的生活，也不会干涉子女的生活，多只是偶尔提醒一下。

辨析 “多只是”，显然是“至多只是”之误，加一个“至”

字，或改为“至多是”。

到嘴的熟鸭子还飞了不曾？

辨析 不曾，从未有过、从未经历过；不成，用于句末，表示加强反诘语气。根据句意，此处的“不曾”应改为“不成”。

为稻梁谋，做俗事，时间过得很快。

辨析 梁，有支撑房顶的横木的义项。此处为“梁”之误。

“稻梁谋”，本指禽鸟寻觅食物，多用以比喻人谋求衣食。杜甫《同诸公登慈恩寺塔》诗：“君看随阳雁，各有稻梁谋。”王安石《送惠思上人》诗：“因知网罗外，犹有稻梁谋。”龚自珍《咏史》诗：“避席畏闻文字狱，著书都为稻梁谋。”

多宝格里，放20厘米直径的青玉谷纹壁。

辨析 壁，墙壁；璧，璧玉。此处应为“璧”。

人，只有到死了以后，才能说没病可言。

辨析 这里是强调，一个人只要活着，就会生病，要想不再生病，只能等到死了之后。根据语义，“言”字应改为“生”字。

那对老夫妻看上都过了七十。

辨析 此处的“上”后加个“去”字，才符合汉语表达习惯。

他今年的车辆保险费一毛也还没缴。

辨析 删去“还”字，既足以表意，也合口语。或将“也”字改为“都”字。

权势与财富就好是狼与狈的关系。

辨析 是，表示解释或认定，不合此处语义。将权势和财富与狼与狈相联系，只是一种比喻，此处可用“似”“比”或

“像”为宜。

那片肥沃的田土，可以保证自己终生衣食无忧。

辨析 终生、终身均有“一辈子”的义项。终生，一般指事业、成就方面；终身，一般指生活、健康方面。此处的“终生”应改为“终身”。

这东西，反正我们这多的是，你想挖多少就挖多少。

辨析 此处的“这”需加“儿”，组成“这儿”，此处的意思，为指示代词，多用于口语。指“比较近的地方”时，“儿”字不能省。

老太太递一枚铜板给他。

辨析 “扳”改为“板”。扳，动词，有拉的义项，不合句意；板，片状物，名词。铜板，顾名思义，就是铜铸的片状物了。它是中国清末民初以来所铸各种铜币的通称，与历代的方孔铜钱不同，中间无孔，系我国近代货币体系的重要组成部分。

成功之后，千万不能得意扬扬。

辨析 得意扬扬、得意洋洋，均有非常得意的意思，一般写作“得意洋洋”。

他常常骂人，往往是骂得汗畅淋漓、青筋暴动。

辨析 “汗”改为“酣”。酣畅：畅饮，引申为舒适、畅快；淋漓：畅快的样子。酣畅淋漓，形容非常畅快。

上头叫七时正开会，你六时三刻要到。

辨析 正，有不偏不倚、动作进行中的义项，均不合句意。整，没有零头，符合此处开会时间为“整点”的句意。“正”应改为“整”。